

龍騰燕兩台柱精選戲碼

演著名編劇家潘焯作品

「龍騰燕劇團」是李龍和尹飛燕合作的班牌，今應康文署之邀在其轄下會堂演出上世紀五六十年代本港著名編劇家潘焯的四個作品，包括《戎馬金戈萬里情》、《慧劍續情絲》、《烽火擎天柱》和《蓋世雙雄霸楚城》，定在四月八日、四月九日、四月十一日和四月十二日分別在高山劇場、元朗劇院和荃灣大會堂上演。

潘焯於四十年代來香港，結識一群粵樂音樂名家：梁以忠、盛獻三、盧家熾、陳文達等，開始學寫粵曲，後來又得女伶張月兒、徐柳仙等賞識，開始撰寫粵曲，後為電影寫插曲，開粵劇歌唱片的先河，之後在梁醒波、朱秀英等鼓勵下嘗試編寫粵劇，第一個作品是《近水樓台先得月》，參演者有陳錦棠、林家聲等。

潘焯寫劇本走紅

潘焯的粵劇編劇是應班政家何少保所邀為新馬師曾、麥炳榮、鳳凰女、羽佳、鄧碧雲、林家聲等劇團寫劇本而走紅，他的作品有影片插曲、粵曲、粵劇，有不少都錄成唱片，如《六指琴魔》、《美人如玉劍如虹》、《林冲》、《半壁江山一美人》、《除卻巫山不是雲》等。

潘氏作品與當年的社會大眾文化切合，故事仍以講一些忠君愛國、英雄與美人等的傳統戲劇特色為



李龍的軒昂氣概最合適演英雄人物。



尹飛燕今年新春特別忙，為救班而多演十多場戲。



李龍和尹飛燕是好拍檔。

主，近年香港粵劇圈因才子佳人的戲演了五十年而生膩，故有些劇團已常選演大龍鳳的戲，也反映出粵劇觀眾的口味在變。

康文署今次搞這個「潘焯作品選」，固然是因應市場的需要，但是潘氏作品平易近人，劇中很多情節使觀眾看得會心微笑，在看戲尋歡樂的前提下，多演這類戲也是合乎消費者原則。

李龍尹飛燕合作

李龍和尹飛燕合作的「龍騰燕劇團」並不是常起班的劇團，主要是兩位台柱都是當時得令的大老倌，他們本身為多個劇團台柱，常有為新戲擔

任主角，而燕姐是油麻地戲院粵劇新秀計劃的藝術總監，龍哥也是青苗粵劇團的藝術總監，時為新人排戲講戲相當費時，今次應邀演潘焯四個劇，在觀眾心目中有一定的印象，如《戎馬金戈萬里情》是講楊令公和余太君年青時的情史，《慧劍斬情絲》是雙生三角戀愛關係的戲，《烽火擎天柱》是忠君愛國兒女情的傳統粵劇，而《蓋世雙雄霸楚城》是熱鬧的雙生雙旦戲，合作的老倌還有阮兆輝、廖國森、陳嘉鳴、溫玉瑜、藍天佑等，演員陣容可觀，劇本可觀，相信一定會為戲迷帶來觀賞的樂趣。

圖文：岑美華

戲曲視窗

鳳閣恩仇香江情

上期說過《鳳閣恩仇未了情》一九六二年香港大會堂開幕首演，由黃千歲代替林家聲做小生，這樣安排的原因，今天已難尋找答案了；不過一九六二年對林家聲來說是重要的年份，那年十一月他擔綱的「慶新聲劇團」正式響鑼鼓，演出《雷鳴金鼓戰笳聲》，從此奠定他的文武生地位。

說回《鳳閣恩仇未了情》一劇。在做「功課」期間，網上搜尋到一篇由曾焯博士撰寫題為《鳳閣中西未了情》的文章。曾博士指出《鳳閣恩仇未了情》不但繼承唐詩宋詞的優雅傳統，而且接受荷里活電影《真假公主》(Anastasia) (一九五六)的影響，更反映香港中英並舉的語言現實，探討香港人的身份認同。

歌詞方面，《鳳閣恩仇未了情》的主題曲《胡地蠻歌》幾乎句句用典，搖曳生姿，然又淺白清通，示範了香港本土粵語文藝如何接通歷朝經典。

劇情方面，紅鸞郡主失憶的橋段，他引述陳守仁教授的研究，認為可能受了荷里活電影《真假公主》(Anastasia) (一九五六)影響。《真假公主》說俄國十月大革命，沙皇全家慘遭滅門，江湖盛傳獨有小公主逃出生天，流落民間。前朝禁軍統領尤伯連納在街上拾到癡婆英格烈褒曼，訓練其冒充小公主，以騙取沙皇在海外銀行的巨額存款，詎料英格烈褒曼真是公主，前因身心受創而失憶，今遂漸記起前塵往事。

意識形態方面，男主角耶律君雄自細在金邦長大，與宋朝郡主紅鸞相戀，因國籍問題幾乎不能結合。後來為尋郡主，喬裝漢人，考到宋武狀元，最後才發現自己是漢人。他象徵港人夾在中、英之間，身份認同模糊而混雜 (hybrid)。

在思安於宋朝王爺面前中西夾雜翻譯番邦公函的場口，反映了身份認同模糊的另一特點，就是象徵香港人的韋小寶精神，靈活機變，擅食夾棍，身份混雜 (hybrid identity)。

曾博士讚譽《鳳閣恩仇未了情》於「上世紀六十年代，已經有如此本土意識，預領風騷，實堪禮讚」，那又「豈止通俗喜劇咁簡單」！

圖文：葉世雄

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

| 星期 | 星期二 31/3/2015 | 星期三 1/4/2015 | 星期四 2/4/2015 | 星期五 3/4/2015 | 星期六 4/4/2015 | 星期日 5/4/2015 | 星期一 6/4/2015 |
|---------|--|---|-----------------|-----------------|--|-------------------------------|--------------------------------|
| 1:00 PM | 粵曲 OK 聽眾點唱熱線：1872312 | | | | 1300 金裝粵劇 金鎖龍鳳配(下) (新馬師曾、 崔妙芝、陳錦棠、 鄭耀賢) | 1300 解心粵曲 樊梨花 (陳非農、黎明鐘) | 粵曲 OK 聽眾點唱 熱線 1872312 |
| 3:00 PM | 梨園多聲道 | | | | | | |
| 4:00 PM | 1. 廣東粵劇學校招生問題 演出評論：- 演出劇團：鴻嘉寶粵劇團 劇目：審死官 (李龍、林瑋婷) | 主理：介紹杜煥主唱地水南音《觀音出世》歷史錄音 嘉賓：鄭繼生 (澳門電視台文化藝術欄目監製及主持人) | 嘉賓：溫志鵬 | 嘉賓：(陳永康、錢佩佩) | 1600 鐘鼓新天地#29 急急鋒(京鑼鼓)沖頭(高邊鑼)慢入場鑼鼓(文鑼鼓)十一鐘首板(高邊鑼) | 1600 梨園一族 嘉賓：黎耀威 | 嘉賓：藝青雲 |

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

| 日期 | 粵曲 | 粵曲 | 粵曲 | 粵曲 | 粵曲 | 粵曲 | 粵曲 |
|----------|-------------------------------|------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 10:35 PM | 山神廟嘆月 (張寶強) | 再折長亭柳 (徐柳仙) | 遲暮吟 (唐健垣) | 寶蓮燈之巧合仙緣 (文千歲、李寶瑩、 陳好逑) | 杏花春雨江南 (陳婉雯) | 鳳閣恩仇未了情 (麥炳榮、鳳凰女) | 二八嬌妻一歲郎 (梅欣、崔妙芝) |
| | 十二欄杆十二叙 (文千歲、李寶瑩) | 周瑜之艷曲醉周郎 (李龍、南鳳) | 宋江 (羅家英、李香琴) | 芸娘 (阮兆輝、吳君麗) | 王大儒之踏青拾奴、 人約黃昏後、 供狀 (陳笑風) | 蝴蝶杯 (文千歲、吳君麗) | 艷陽丹鳳 (芳艷芬) |
| | 救風塵之引章求救 (文覺非、林小群、 戴瑞芳) | 范蠡與西施之別館盟心 (陳小漢、曾慧) | 花木蘭之柳營步月、 征衣換雲裳 (梁耀安、何萍) | 五湖泛舟之異鄉脫離 (蓋鳴暉、吳美英) | 王大儒供狀 (羅家英、新海泉) | 李後主之去國歸降 (任劍輝、白雪仙) | 二堂放子 (白駒榮、郎筠玉) |
| | 救風塵之盼兒智賺 (文覺非、譚玉真、 關國華) | 夜吊白芙蓉 (鍾雲山) | 吳官怨 (崔妙芝) | 趙五娘 (洗劍麗) | 頂趾鞋 (廖志偉、鄭耀賢) | 幸運號碼 (梁醒波、譚蘭蘭) | 夢斷櫻花廿四橋 (劉鳳、嚴淑芳) |
| | 李仙守樓 (嚴淑芳) | 夜訪陳團圓 (何少珊、鄭耀賢) | | 夢紅樓 (徐柳仙) | | 廣昌隆之復仇上路 (梁漢威、陳慧思) | |

*節目如有更改，以電台播出為準。 香港電台第五台網址：http://radio5rthk.org.hk

郭鳳女師生好友演出水平高



郭鳳女在《武則天與王皇后》一曲中演王皇后，而張惠芳則演武則天。



王偉坤與郭鳳女合演的《同是天涯淪落人》曲情感人。



凌安儀為粵劇曲藝老師，唱做出色，林慧敏是業餘唱家演出不俗。

郭鳳女藝術協會主辦的《郭鳳女師生好友會知音》晚會，已於三月二十五日假沙田大會堂公演，是晚會堂座無虛席，演出節目一個接一個相當精彩，作為節目主角的郭鳳女更是輕鬆上陣，今次大會特別請了郭鳳女的女兒趙穎儀作司儀，使鳳女的粉絲更為興奮。

是晚節目以歌唱為主，郭鳳女演唱兩首歌曲，更演出兩個折子戲，《斷橋》凌安儀、林慧敏合唱，《百萬軍中藏阿斗》黃淑蘭、吳淑賢合唱，壓軸是王偉坤、郭鳳女合演《同是天涯淪落人》折子戲，二人傾情演繹，令人聽出耳油。

圖文：白若華

舞台快訊

| 日期 | 演員 / 主辦單位 | 劇目 | 地點 |
|------|---------------|--------------------|-----------|
| 31/3 | 清蘭和諧之音 | 《粵曲妙韻贈坊》 | 油麻地戲院劇院 |
| | 明星好友曲藝社 | 《明星好友戲曲會知音》 | 西灣河文娛中心劇院 |
| | 仙樂曲藝社 | 《雷桂開鄧杏儀師友好友演唱會》 | 高山劇場新翼演藝廳 |
| 1/4 | 康樂及文化事務署 | 《廣東潮劇院一團與香港新韓江潮劇團》 | 上環文娛中心劇院 |
| | 新界東之友 | 《第十三屆宏圖發聲粵曲演唱會》 | 沙田大會堂演奏廳 |
| | 聲展樂軒 | 《聲展會知音》 | 油麻地戲院劇院 |
| 2/4 | 屯門鳳凰曲藝社 | 《鳳凰戲曲演唱會》 | 屯門大會堂演奏廳 |
| | 同心會 | 《麗音弦歌傳友情》粵劇折子戲 | 高山劇場劇院 |
| 3/4 | 楊玉光先生慈善基金有限公司 | 《愛心敬老傳妙韻演唱會》 | 元朗劇院演藝廳 |
| | 紫筑軒曲藝社 | 《紫筑星輝夜》 | 沙田大會堂演奏廳 |
| 4/4 | 康樂及文化事務署 | 《廣東潮劇院一團與香港新韓江潮劇團》 | 高山劇場劇院 |
| | 光輝研藝社 | 《光華輝耀會知音》 | 屯門大會堂文娛廳 |
| 5/4 | 玫瑰戲曲藝苑 | 《弦歌好戲醉春風》 | 西灣河文娛中心劇院 |
| | 香港孟春秋粵劇團 | 《承傳經典聚群英II》粵劇折子戲 | 高山劇場劇院 |
| 6/4 | 明絃樂社 | 《明絃妙韻會知音》 | 葵青劇院演藝廳 |
| | 仙蕙鳴粵劇藝社 | 《仙蕙鳴戲寶會知音》粵劇折子戲 | 高山劇場新翼演藝廳 |

粵劇發展基金 現正接受資助申請

「粵劇發展基金」於二零零五年成立，旨在將籌募所得經費用以支持和資助有關粵劇發展的研究、推廣和延續粵劇發展的非牟利計劃和活動，包括研究保存、培訓推廣、藝術教育、觀眾拓展、文化交流、扶植新秀/創新/具保存價值的演出等的粵劇發展計劃。基金鼓勵承傳粵劇前輩藝術心得的保存計劃(例如為老倌攝錄及出版他們演出精髓的錄像及文獻)、中層演員轉換行當以及優質新編粵劇演出計劃的資助申請。詳情可參閱基金的資助申請須知。基金歡迎本地註冊團體或本地居民提交申請，申請者須填寫申請表格；二零一五年第一期資助申請的截止日期及時間為二零一五年四月三十日(星期四)下午六時正。

索取「粵劇發展基金」的資助申請須知及表格，可：

- i) 從以下網址下載—
民政事務局 <http://www.hab.gov.hk> 或
粵劇發展基金 <http://www.coac-codf.org.hk>；或
- ii) 親臨民政事務局，地址為香港添馬添美道2號政府總部西翼13樓。

如有查詢或親身遞交申請表格，請致電3509 8084聯絡粵劇發展基金秘書處周小姐或李小姐。